

ВИСТАВКА КАРТИН ПРО ВОДОНАПІРНУ ВЕЖУ

с.8

10 00
грн
4820066531050
Газета є членом Всесвітньої Газетної Асоціації



НОВА ЗОНА ВІДПОЧИНКУ
В РАЙОНІ УЧИЛИЩА

с.2



17 липня 2025 року №29

KOZIATYN.INFO



ІСТОРІЯ КОСТЕЛУ, ЩО
ПЕРЕЖИВ ТРИ ЕПОХИ

с.5

ЩО З ФОНТАНОМ У НАШОМУ ПАРКУ?



► Пам'ятаєте, як два роки тому у парку Козятине
увімкнули фонтан, який до цього не працював 15 років?
Та, на жаль, потішив він міслян та гостей недовго

► Знову почав виконувати місію не водограю,
а смітника. Що з ним сталося та чи запрацює знову –
дізнавалися наші журналісти

с.3

РЕКЛАМА

**ПЕРЕДПЛАЧУЙ ГАЗЕТУ** 

ВАРТИСТЬ ПЕРЕДПЛАТИ

1 місяць – 37,80 грн		6 місяців – 210,8 грн
3 місяці – 108,40 грн		12 місяців – 415,60 грн

Передплатний індекс 91531

Паливний склад «Агровуд»  Широкий асортимент

РУБАНИХ ТА МЕТРОВИХ (КРУГЛЯК) ПАЛИВНИХ ДРОВ

Завжди в наявності великий вибір твердих та м'яких порід.

Чому краще не чекати зими, а купувати дрова весною та влітку?

- Дрова встигнуть висохнути.
- Нижча ціна ніж взимку.

Швидка доставка вашого замовлення

Для замовлення: 098 787-36-60 та 097 190-39-34

UTC
PROCESSING EQUIPMENT



Козятинський машинобудівельний завод, ЗАПРОШУЄ НА РОБОТУ

- інженера-технолога металообробки;
- інженера-технолога зі зварювання;
- слюсара механо-складальних робіт;
- електрозварювальників;
- монтажників (на об'єкти);

- фрезерувальників;
- будівельників;
- різнопобочих;
- токарів;
- слюсарів.

Забезпечуємо:

- Бронювання та стабільну заробітню платню,
- Харчування або компенсацію обідів,
- Іногородніх - житлом.

Катерина
+380 (98) 939 99 93
Світлана
+380 (50) 313 40 42



551948

«Добре, що зробили цю зону відпочинку, бо тут за гаражами був смітник, змії лазили»

ОЛЕНА УДВУД

Понад дев'ять місяців тривало облаштування нової зони відпочинку в районі училища. Минулого року завдяки інвестиціям американської аграрної компанії на розі вулиць Єдності (колишня Катукова) та Василя Пирогова (колишній провулок Першотравневий) почали виконувати роботи. На місці, де ще донедавна був пустырь, з'явився фундамент під майбутній спортивний майданчик зі штучним покриттям.

Спершу планували, що в районі училища буде лише майданчик, хоча у міській раді ще за каденції попереднього міського голови Тетяни Єрмолаєвої озвучували ідею облаштувати поруч із майданчиком також парк. Адже людей у цьому мікрорайоні живе чимало, а прогулянкової зони, окрім території училища, немає. У травні виконавчий комітет прийняв рішення облаштувати поруч зі спортивним майданчиком сквер. Активно взялися

за роботу і нарешті завершили.

То що ж зробили? У центральній частині зони відпочинку височіє майданчик зі штучним покриттям, де є баскетбольні щити, ворота для гри у футбол та конструкція для волейбольної сітки. Довкола майданчика облаштували доріжки, які викладали світло-сірою бруківкою та встановили лавки. Виглядає це все дуже по-сучасному та гарно. Навіть смітники у сквері мають естетичний вигляд і вписуються в загальну концепцію. А довкола зони відпочинку висадили катальпи.

У сквері ми зустріли Мирона та Тетяну. Вони — сусіди і мешкають в будинках неподалік.

— Як вам ця зона відпочинку? — запитуємо козятинців.

— Прекрасно, — відповідає Тетяна. — Тільки дерев треба було насадити.

— Але ж тут є катальпи, — зауважуємо ми.

— Та які ж то дерева?! — каже на це Тетяна. — Ми он з чоловіком тих два саджанці, які трохи

далі, вже ходили поливати, щоб вони не пропали. Але бачу, що без толку. Я цим працівникам, які тут роботи робили, одразу сказала — не садіть їх, бо не приживуться. Там був горішок, вони його виорали, а ці дерева посадили. Воно ж ні диму не вбирає, нічого, це дерево.

— Добре, що зробили цю зону відпочинку, — підключається до розмови Мирон. — Бо тут за гаражами був смітник, змії лазили, а поруч діти малі гралися. А це зробили все дуже добре. Хоч не буде тут сміття і дітям буде якось розрада. А то діти гуляють по посадках, а так забіжать сюди. Буде дітям толк. Так що молодці.

— Ще б квіточок насадили, було б добре, — додає Тетяна.

— Тут цей чоловік Іван, який був, коли це все робили, він до мене каже: «Що ми тут можемо зробити, як людей немає?», він бідолаха сам щити оті переносяв, — продовжує Мирон. — Він і так тут днівав і ночував. Хлопці молодці, які тут працювали. Бруківку стелили. У них золоті руки.



Я з ними всіма перезнайомився. Дивився і дивувався. Вони працювали з ранку до вечора. Отакі хлопці мають бути — майстри.

Із ними і поговорити приемно, вони культурні. Особливо Тарас, я його назвав Григорович, по-Шевченківські.

— У суботу вранці сюди підвели світло, ввечері увімкнули. То тут мами з дітьми до вечора

тепер відпочивають, — розповідає Тетяна.

— Гарно зробили, бо Таня не дасть мені збрехати, тут була помийка, смітник натуральний, — каже Мирон. — Болото, бруд, ні обійти, нічого. А тепер ту все культурно. Хоч є на що подивитись.

— Давно треба було щось таке зробити, — додає Тетяна.

Амброзія — небезпечний бур'ян для здоров'я людини

В'ЯЧЕСЛАВ ГОНЧАРУК

Амброзію полінолисту сміливо можна назвати екологічно небезпечним бур'яном. Перші сходи амброзії з'являються у квітні. Цвітіння починається наприкінці липня і триває до вересня. Під час цвітіння ця рослина дуже небезпечна: пилок викликає у деяких людей алергію (підвищена температура, слізотечу, кон'юнктивіт, погіршує зір і може викликати набряк легенів). Медики називають це амброзійним полінозом або сінною

пропасницею. Слід додати, що у цей період від пилку амброзії страждають й астматики, у яких загострюються приступи бронхіальної астми.

Поширенню захворювання можуть сприяти погодні умови: спека та вітряна погода. Екологи і медики радять в період цвітіння амброзії відмовитись від прогулянок за містом, по можливості не виходити з дому у спеку та у вітряну погоду. Для прогулянок краще вибирати похмурі та дощові дні. Натягнути на вікна марлеві сітки, постійно їх змо-

чувати та міняти кілька разів на день. На вулиці користуватися сонячними окулярами. При поверненні додому рекомендують прийняти душ, промити ніс та очі.

Амброзія, як і борщівник Сосновського — карантинні рослини і боротися з ними мають не тільки комунальні служби, а й громада. У минулому році підключилися голови квартальних комітетів і у деяких місцях в Козятині люди виривали амброзію. Тож з неї не висипалось насіння, і цьогоріч її у тих місцях немає.

Зокрема, немає її на вулиці Червона калина, менше стало небезпечного бур'яну у дворах вулиці Незалежності, на вулиці Героїв Майдану, Степана Бандери, у мікрорайоні ПРБ.

Багато амброзії росте на вулиці Джерельній, на пустирях села Козятинів і біля нежилих приміщень, що на вулиці Січових Стрільців. Цвіт амброзії — це проблема всієї громади. Щоб наше місто було екологічно чистішим, переказуємо одні одним, який на вигляд цей бур'ян і всі включаємося у боротьбу з ним.



РЕКЛАМА

ДІАБЕТИЧНІ ТОВАРИ ТА ЗДОРОВЕ ХАРЧУВАННЯ

Фіточай
"СТЕВІЯСАН"
звіробій і стевія
70 ₴



Зефір у шоколаді
зі стевією "Корисна
Кондитерська"
193 ₴



Гармонія
Із каштаном та каштаном
CHOICE
269 ₴

saharokshop.com
+38 067 460 02 44

Сахарок
Shop

АКЦІЯ

Сенсор Linx
система
моніторингу
глюкози

Linx
Сенсор моніторингу
глюкози

2650 ₴
2120 ₴

DEXTRUM
ENERGY
SCHULSTOFF

Cola, 50 г

83 ₴

GymBeam

Vitamin B
Complex Forte

280 ₴

GymBeam

285 ₴

GymBeam

280 ₴

GymBeam

285 ₴

Козятинчани самі його зіпсували. Що з фонтаном?

АНАСТАСІЯ КВІТКА

Пам'ятаєте, як два роки тому у парку Козятиніаувімкнули фонтан, який до цього не працював 15 років? Та, на жаль, потішив він містян та гостей недовго. Знову почав виконувати місію не водограю, а смітника. Запитали думку козятинчан: чи хочуть вони, щоб його відремонтували? Більшість з опитаних нами відвідувачів парку були «за» фонтан. Мамочки, які прогулювалися у парку з дітками в один голос казали, що було б добре, щоб фонтан працював.

— Якщо він тут є, то, звісно, має працювати, — відповіла поспіхом козятинчанка наше питання і попрямувала у справах.

Такої ж думки і Вікторія, яка мешкає на ПРБ і прийшла з дитиною у міський сквер, та козятинчанка Каріна.

— Фонтан доцільно відремонтувати, тому що багато таких людей, які потребують життєвої розрядки, — сказав нам Інокентій, мешканець громади, що був у парку. — Це і пенсіонери, і дорослі, і діти. Чим ще в Козятині радуватися? Залізницею?

Підійшли до козятинчанок важного віку, які сиділи на лавці поруч. Зінайда Андріївна та Тамара Георгіївна проши ремонту фонтану. Натомість просить написати аби влада звернула увагу на інші проблеми, які є у парку. Це брудні дитячі майданчики, металеві штири на клумбі, що розташована біля центрального входу у парк. Нагадаємо, там були облаштовані фотозони до Великодня, але інсталляції забрали, а штири — поки ні.

— Дитина може бігти і поранитися. Це небезично, — кажуть жінки. — Так само як і собаки,

їх тут теж повно. Загалом парк брудний, багато голубів, ворон. Було б добре мити лавочки і дитячі гойдалки. Вони всі у пилиці. Хоча б час від часу.

Думки та побажання козятинчан почули, як бачимо вони різняться. Звернулися за коментарем до відділу культури Козятинської громади.

— Фонтан зараз на балансі «Чистого міста», але я можу надати інформацію того, що було, — коментує Світлана Рибінська, начальник відділу культури. — Його відновили, він працював. Але діти, мами мили там ніжки, ручки з пісочку. Фонтан чистили, але розумієте, коли в машину у бак насипати піску, вона ж не буде працювати. Так само і фонтан. Чи він безнадійно зламаний, чи ще може працювати — запитайте краще у «Чистого міста». Козятинчани самі ж його зіпсували.



Переадресуємо питання керівнику «Чистого міста» Олександру Грінченку.

— На фонтан поки що планів немає, — сказав він. — Я коли прий-

шов на посаду, він вже не працював і не знаю, чи він буде працювати і взагалі чи доцільно, щоб працював.

По парку є інші плани, але фонтан поки що туди не входить.

Ремонтуватимуть спортзали в ліцеї і на посьолку

ОЛЕНА УДВУД

До бюджетних питань, які розглядали на крайній сесії, виникло багато запитань у депутатів. Настільки багато, що розгляд рішення відкладали до кінця засідання.

Питання про внесення змін до бюджету стояло у порядку денного під номером 23. Депутати забажали заслухати начальника фінансового управління Світлану Вельгус. Вона повідомила, що за проектом рішення, яке готовили на сесію, планували перерозподілити 1,9 мільйони. Однак на бюджетній комісії внесли цілу низку доповнень, тож сума виросла майже до десяти мільйонів. Зокрема, на комісії включили кошти на допомогу військовим, на ремонт спортивної залі на вулиці Івана Франка та грошей на облаштування приміщення за програмою «Зелена кімната», де проводитимуть роботу з дітьми, що постраждали від злочину, вчинили злочин самі чи стали свідком злочину.

— Ви дуже гарно все розписали,

тут питань немає, але цифри досить великі, — зауважив депутат від «Слуги народу» Олександр Пузир. — Чому ви не роздали на руки матеріали бюджетної комісії? Подивіться проект рішення. Там п'ять чи шість сум, а не п'ятдесят. Я готовий голосувати і за «Зелену кімнату», питань немає, але чому вона не відображена в цьому проекті рішення?

— «Зелена кімната» не відображена в проекті рішення, тому що при підготовці проекту бюджету рішення по цій програмі ще не було прийнято, ми не могли її включити, — відповіла Світлана.

— Ми наче перший раз у залі, — сказала позафракційна депутат Аліна Діденко. — На кожній сесії після розгляду порядку денного є зміни від комісій. Те, що комісія запропонувала, всі члени комісії проголосували. Олександре Дмитровичу, ви не хочете проголосувати за 40 тисяч, щоб відремонтували зал на Франка?

— Хочу, — відповів Олександр Пузир.

— Скільки разів земельна комісія вносила в сесійну залу те, що пропонували на комісії і за це голосували? — запитала Діденко.

— Ми вносили одну-три суми, але не п'ятдесят, які нам зачітують п'ятнадцять хвилин, — зауважив Пузир.

Виконуюча обов'язки міського голови, секретар Козятинської міської ради Ірина Репало сказала, що це слухне зауваження, зміни, які внесли на бюджетній комісії роздрукують і роздадуть депутатам. Поки для обранців готували документи, сесія продовжилася. До розгляду змін до бюджету повернулися наприкінці засідання.

— Оскільки ми за рахунок резервованих коштів виділяємо 4,9 мільйонів на військових, є пропозиція виділити кошти на допомогу нашому 173 батальйону, — він пропозицію Пузир.

Вищезгаданий батальйон надіслав на міську раду лист-звернення з проханням виділити 10 мільйонів або придбати на суму 9,3 мільйона гривень квадрокопте-

ри та FPV-дрони на оптоволокні.

Ірина Репало зауважила, що нещодавно 173 батальйону вже передали вісім комплектів дронів, а також мають передати дві машини, які закуплять за ті кошти, що виділяли батальйону ще два роки тому. Однак через те, що військові їх не використали, гроші повернулися в бюджет. Олександр Пузир запропонував в такому випадку виділити не десять мільйонів, а меншу суму.

— Коли з таким самим запитом на десять мільйонів звертався та-жож наш колега, коли вони мали закупляти засіб радіоелектронної розвідки, ми тоді відмовили і не проголосували це рішення, — сказав Олександр Шумський. — Я не проти виділення коштів на наш батальйон. Але давайте будемо або однаково підходити до всіх або випрацювати єдину методику виділення допомоги.

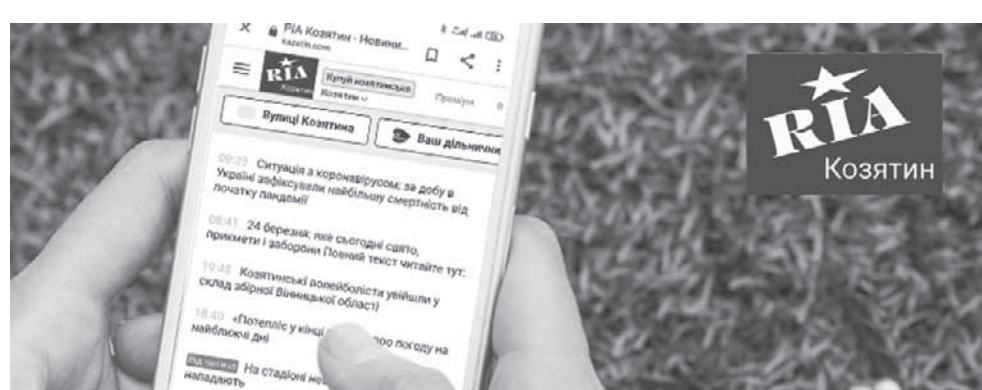
— Яке у нас переконання бюджету за перші п'ять місяців? — запитав Олександр Пузир.

— 5,7 мільйонів, — відповіла

Світлана Вельгус.

— У мене пропозиція виділити мільйон-півтора і коли у нас буде за підсумками першого півріччя перевиконання бюджету, ще додатково виділити кошти на цей батальйон, — сказав Пузир.

Пропозицію Олександра Пузира підтримали і виділили на 173 батальйон 1,5 мільйона гривень. А потім проголосували за усі зміни до бюджету. Тож депутати перерозподілили 11,3 мільйона гривень. Зокрема, 6,4 мільйона піде на потреби семи військових підрозділів. Один мільйон виділили на капремонт спортивної залі на ліцею № 1, ще 14,5 тисяч гривень — на закупівлю лічильника водопостачання в басейн і 40 тисяч на придбання обладнання, інструментів та будівельних матеріалів для ремонту спортивної залі на «Молодіжний», що на посьолку. Ще один мільйон гривень виділили на співфінансування зі Службою автомобільних доріг на поточний ремонт автoshляхів обласного значення.



РЕКЛАМА

ЗАПРОШУЄТЬСЯ:

ПРАЦІВНИК
по догляду за тваринами
РІЗНОРОБОЧИЙ

ЗП: 15 000 грн за місяць

Гуртожиток надається

50 км від м. Києва, Вишгородський р-н

093 193-40-69

RIA Kozatin

Передплати газету RIA Козатин онлайн на сайті Укрпошти

- Швидко та без черг
- Сплачуй карткою або за реквізитами



peredplata.ukrposhta.ua

УКРПОШТА

RIA
Kozatin

«Кум, потім договорим, на позиції пруть орки»

В'ЯЧЕСЛАВ ГОНЧАРУК

У неділю 14 липня, Козятин знову був у жалобі. Прощалися з Героєм Ігорем Гарбарчуком.

Ігор Анатолійович Гарбарчук народився 5 серпня 1976 року у місті Козятин. Навчався в школі № 3, в нашому залізничному училищі, отримав спеціальність «електромонтер контактних електромереж залізничного транспорту». Відслужив строкову службу. Працював за спеціальністю. Потім в різних галузях і виробництвах. Спокійний і виважений чоловік намагався всім допомогти, сам пропонував допомогу. Мав багато друзів. Любив спорт, займався боротьбою, захоплювався музикою. Придбав музичне обладнання та проводив заходи. Дуже добра та щира людина. Ці якості йому прищепили тато, який його виховував, бабуся, тітка і брат, з яким росли як рідні.

На службу до лав Збройних Сил України був призваний 29 липня 2024 року.

Бої під Покровськом. Важкі поранення, операції, лікування в Дніпрі, Львові, Мукачево. Реабілітація. Ще не зміцнів організм, а потрібно повернутися до частини. Бере участь в боях на Сумщині, короткі періоди відпочинку і знову — на позиції. Бувало що й місяць не виходив на з'язок.

Дзвонив рідним, повідомляв, що живий. Остання розмова відбулась 26 червня 2025 року.

Після виходу з бойового завдання втратив свідомість, потрапив до лікарні. Лікарі робили все можливе, аби вибороти йому життя. 6 липня 2025 року старший сержант, стрілець-помічник гранатометника 1-го механізованого батальйо-



ну військової частини А-4689 Гарбарчук Ігор Анатолійович в Сумській обласній клінічній лікарні помер.

Додому Ігор Гарбарчук повернувся 14 липня. На площі, де прощалися з воїном, ми зустрілися з кумом Ігоря Віталієм і його братом Олександром. Мама хлопців називала Ігоря своїм третім сином. Віталій розповів про останній дзвінок Ігоря до нього. Довго поговорити не вдалося. «Кум, потім договорим, на позиції пруть орки», — сказав тоді Ігор. Сім днів він провів у комі, між життям і смертею. Лікарі робили все, що могли та на восьмий день Ігор помер у лікарні.

— Ігор мав золоті руки. У нього були всі інструменти, які тільки можливі у господарстві. — додає Олександр.

— Люди йшли до нього, а він допомагав і нікому не відмовив, — каже Віталій.

Від близьких Ігоря стало відомо, що у нього були три названі сестрички, які вважали його своїм братом.

Поховали славного сина України під гімн України та військовий салют на Алеї Слави центрального кладовища.

Нищитимуть ворога в пам'ять про Ігоря

У п'ятницю, 11 липня, громада проводила в останню дорогу мужнього воїна Ігоря Радоловського.

Ігор народився 1 березня 2000 року в Козятині, навчався в школі № 5. Зростав позитивним, жвавим хлопчиком. Найулюбленішими забавками були поліцейські машинки. І форма захоплювала з дитинства. Після 9-го класу вступив до Бердичівського коледжу за юридичним фахом. Потім навчався в Академії внутрішніх справ в Києві. 2024 року отримав ступінь магістра.

Він дуже любив свою сім'ю. Для сестри був порадником та наставником. Був щирою людиною і мав багато друзів.

Щоб працювати в структурах міністерства внутрішніх справ, потрібно було пройти військову службу. 5 липня 2021 року пішов до війська та ніс службу в силах спецоперації. Освоював військові спеціальності, в тому числі оператора дронів. 19 березня 2024 року уклав контракт з 92-ю бригадою, пізніше перейшов до 25-ї бригади.

Пекло Покровська стало його бойовим життям. Але навіть в тих обставинах традиційно писав в повідомленнях «все добре», коли давав звісточку. Старався щотижня вийти на відеозв'язок. Останнє «все добре» родина почула 6 липня 2025 року.

Поблизу населеного пункту Покровськ, Донецької області оператор безпілотних літальних апаратів 4-го взводу ударних безпілотних авіаційних комплексів військової частини А 1126, мужчина виконуючи військовий обов'язок, Радоловський Ігор Сергійович загинув.

Зберігся відеозапис останніх хвилин Героя. В автомобіль, водієм якого був Ігор, влучив дрон. Ігор встиг машину скерувати в ліс. Вийшов з авто і впав на землю, яку



так самовіддано боронив. Тоді загинув ще один побратим, а один, завдяки такому маневру Ігоря, залишився живим.

Його слово було тверде та непорушне. Якщо вирішив — не зіб'еш. Ігор міг нейти до війська. Але він зробив свій чоловічий вибір.

Його тато військовий (з 2015 року на війні). Їхні підрозділи знаходились під Покровськом на відстані кількох кілометрів. Спілкувалися, підтримували один одного. Ігор Радоловський бачив свое майбутнє у війську. Планував навчатися, стати офіцером, робити військову кар'єру. Адже він був дуже організований і рішучий, вмів вирішувати проблеми. І в той же час добрий, чуйний, чутливий.

Він більше став прекрасним командиром. Саме він ініціював придбання дронів для свого підрозділу. І міська рада їх придбала. Але вже побратимами ними нищитимуть москалів в пам'ять про Ігоря Радоловського. А ще про нього нагадуватиме фото на агітаційному білборді бригади, під яким написано «Ти головний герой своєї гри». Він обрав бути Героєм.

У День народження нашого міста відкрили оновлену Алею пам'яті

В'ЯЧЕСЛАВ ГОНЧАРУК

Громада, її керівники, духовенство, родичі, близькі, друзі і побратими загиблих воїнів, секретар Козятинської міської ради Ірина Репало, народний депутат України Петро Юрчишин, підприємець Віктор Сагайда та заступник міського голови Євген Малащук.

Очолили колону матері і дружини загиблих воїнів, секретар Козятинської міської ради Ірина Репало, народний депутат України Петро Юрчишин, підприємець Віктор Сагайда та заступник міського голови Євген Малащук.

У залі міського будинку культури до присутніх звернулася ведуча заходу Лариса Ромасько.

— Четвертий рік поспіль ми відзначаємо День міста в умовах страшної і безжалінної війни.

Війна все змінює, не запитуючи, чи готові ми до цього. Війна не питає, які у нас були плани і чи були у нас мрії.

На жаль, ми не можемо відмотати стрічку назад, як у художньому фільмі. Натиснув кнопку — і ти вже у тому далекому 2013. Хочеться закрити очі і повернутися в «до», коли всі близькі поруч і всі в безпеці. Але так не працює.

Сьогодні, 11 липня, в нашій громаді знову оголошено день жалоби. Майже 180 воїнів Героїв — наших знайомих, близьких, рідних, не переступлять поріг рідного дому, не обійтися своїх рідних і не прочитають «Вас вітає місто Козятин». В такий день ми не можемо не згадати тих, кого не дочекались рідні. Ми не можемо не згадати всіх полеглих Героїв, які загинули у цій війні, — сказала ведуча та закликала пом'януть захисників

хвилиною мовчання. На екрані стали з'являтися портрети загиблих воїнів Козятинської громади, 33 із них, згідно з рішенням Козятинської міської ради, цьогоріч стали почесними громадянами міста Козятин.

— Ми відмічаемо 151-річницю нашого міста. Міста, яке має свою славетну історію. Місто, яке має своє життя і місто, яке завдяки нашим воїнам буде мати своє майбутнє під українськими прапорами та мирним небом. Я завжди наголошу, що цінність нашого міста саме в добрих людях — у вас. І це показала історія, кривава історія, яка пишеться сьогодні. Завдяки вам, добрим, мудрим, сильним відважним, терпеливим людям місто існує і буде існувати надалі. Я розумію, щоразу коли ми будемо відмічати цей день, він завжди буде сумним тому, що за нього поклали життя. Покла-



ли життя молоді люди. Матері втратили синів, діти — батьків, осиротіла вся Україна. І ми маємо пам'ятати кожного, хто віддав своє життя, — сказала секретар міської ради Ірина Репало і стала вручати нагороди рідним Героїв.

До слова запросили і народного депутата Петра Юрчишина. Він вручив нагороди від імені Верховної Ради країнам

Історія Самгородоцького костелу, що пережив три епохи

ОЛЕНА УДВУД

Самгородок — мальовниче село на березі річки Десна. Раніше це було містечко. Свого часу тут були пивоварня, лісопильні, фармацевтичний склад, різноманітні лавки та навіть фотостудія. Усе це належало євреям, адже у містечку була чимала єврейська громада — станом на 1897 рік у Самгородку проживало 1234 євреї, 1749 православних і 622 римських католика, про що свідчать дані перепису населення. Попри те, що католицька громада у містечку була не такою чисельною, у Самгородку був свій костел — тоді справжня розкіш для більшості населених пунктів сучасної Козятинщини. Історія цієї святині сягає початку ХХ століття.

Колись Самгородок як і навколоїши села були частиною Речі Посполитої, тож зовсім не дивно, що на землях Самгородка володарювали польські шляхтичі. Одним із таких панів був Прот Потоцький — останній Київський воєвода, великий землевласник, якому належав не лише Самгородок, а й Махнівський ключ (Махнівка, Глухівці та деякі інші населені пункти, що нині є частиною Махнівської і Глуховецької громад).

Саме з іменем Прота Потоцького пов'язують стрімкий розвиток Самгородка. Однак у 1972 році життя шляхтича перевернулося з ніг на голову — його дружина Маріанна Любомирська, доночка старости Хмільника захочалася в молодшого за себе графа Зубова і вирішила покинути

Прота. Спершу Маріанна просто жила з коханцем, а згодом розірвала шлюб. Чи то збіг, чи трагедія в особистому житті настільки вибила ґрунт з-під ніг шляхтича, але після розлучення Прот Потоцький збанкрутівав. Тоді землі Самгородка опинилися у руках інших шляхтичів, Копчинських. І саме завдяки ним у містечку з'явився костел.

Призвище Копчинських згадується у реєстрах війська запорізького — за 1649 рік є згадка про Пархома Копчинського з Лохвицької сотні Миргородського полку. Як і Потоцькі, Копчинські також були шляхтичами Речі Посполитої і великими землевласниками, але не такими відомими, як Потоцькі.

В архівах зустрічаються два імені Копчинських, пов'язані із Самгородком. Одне з них — Вікентій. У документах Київської казенної палати є справа за 1840—42 роки про повернення селянина-втікача Мойсеєнка до володінь Вікентія Копчинського. Інше ім'я — Тадеуш.

Вікентій і Тадеуш Копчинські — це рідні брати. До 1833 року Самгородок належав Тадеушу, він передав свої володіння разом із 348 кріпаками Вікентієві. І саме за часів Тадеуша Копчинського у Самгородку звели мурований костел. Це сталося у 1822 році, про що свідчить «Словник географічний Королівства Польського».

У вищезгаданому джерелі святыня носить ім'я «Wincentego a Paulo» і назву здебільшого помилково перекладають як «костел

Вікентія і Павла». Однак храм у Самгородку спорудили на честь Вінсента де Поля, католицького святого. Він увійшов в історію католицької церкви тим, що створив нову систему підготовки священослужителів у семінаріях і заснував місіонерські спільноти Отців Лазаристів та Дочок Мілосердя. Що мали на меті підвищити рівень освіченості як серед духовенства, так і селян, а також допомагали бідним та знедоленим. Обидві інституції існують до цього часу.

Костел святого Вінсента де Поля належав до Липовецько-Бердичівського Деканату Житомирської дієцезії. У метричних книгах знаходимо записи про хрещення, народження та смерть не лише мешканців Самгородка, а й Михайлина, Коритуватої, Мухуватої, Станилівки, Лосіївки та Куравської Слободи (сьогодні Польова Лисіївка і Рівнинне Калинівської громади). Все тому, що до приходу Самгородоцького костелу входили не тільки села під Самгородком, а й містечком Прилуки (сучасні села Нова та Стара Прилуки під Турбовом). Хоча відстань між Самгородком і Прилуками була чималою — майже 20 кілометрів навпросте.

Ксьондзи в костелі змінювалися часто. У різні роки настоятелями храму були Вітольд Змечеровський, Фома Писанко, Владислав Сіраковський, а також Олександр Самосенко. Останній, до речі, опікувався також костелами у Білопіллі та Козятині, жоден з яких не дожив до наших часів.



Про отця Олександра Самосенка відомо чимало. Він — один із тих католицьких священиків, котрі зазнали репресій. Отця Олександра на сім років відправили на Соловки. Після заслання у 1940 році священик повернувся до України і став опікуватися спершу римо-католицькою парафією у Житомирі, а згодом став настоятелем костелу святого Петра Апостола в Одесі.

Тим часом костел у Самго-

родку спіткала не найкраща доля — храм використовували як складське приміщення, а згодом у стінах святині зробили палац урочистих подій. У храмі, де вінчалися і проводили службу Божу, влаштовували навіть дискотеки. Реконструювали святиню аж у 1992 році. Оновлений храм освятив єпископ Ян Ольшанський. Нині колишній костел Вінсента де Поля відомий як храм святої Анни.

Тридцять трьом Героям посмертно присвоїли звання «Почесний громадянин міста Козятин»

ОЛЕНА УДВУД

Список Почесних громадян міста Козятин поповнився на 33 імені. Це звання посмертно присвоїли Героям із Козятинської громади, які загинули на війні. Серед них — Вадим Тітов, солдат, старший водій мінометного взводу, який загинув у 2022 році.

Тринадцять Героїв, які загинули у 2023 році. Це:

Владислав Баглай, молодший сержант, командир розвідувального відділення;

Ігор Болдін, солдат, стрілець-помічник гранатометника;

Анатолій Грішин, матрос, водій медичного пункту;

Дмитро Гончарук, матрос,

командир гранатометного відділення;

Сергій Демянюк, солдат-навідник механізованого відділення;

В'ячеслав Коленко, солдат-навідник парашутно-десантного взводу;

Валентин Мхеїдзе, солдат, гранатометник механізованого відділення;

Анатолій Пуремчук, старший солдат, водій відділення безпілотних авіаційних комплексів;

Євгеній Прус, солдат, розвідник, сапер розвідувального відділення;

Артем Сизонюк, старший солдат, розвідник-кулеметник;

Сергій Фурманчук, старший солдат, старший водій мінометного взводу;

Станіслав Яценко, солдат, стрілець-снайпер;

Дмитро Янчук, солдат обслуги протитанкового відділення взводу вогневої підтримки аеромобільної роти;

Вісімнадцять Героїв, які загинули у 2024 році. Це:

Володимир Волинець, старший сержант, командир відділення;

Вячеслав Залевський, солдат;

Денис Завальнюк, сержант, інспектор прикордонної служби;

Михайло Іщук, сержант, командр відділення ударних безпілотних авіаційних комплексів;

Максим Корнійчук, сержант, інспектор прикордонної служби, кулеметник;

Андрій Маліновський, солдат, стрілець-зенітник-радіотелефоніст;

Андрій Панчук, солдат-механік-водій;

Валерій Куманецький, стар-

ший солдат, старший спостерігач відділення спостереження зенітного артилерійського взводу роти охорони та оборони;

Валерій Кулак, солдат, радіотелефоніст-лінійний наглядач;

Олександр Лавренюк, водій;

Дмитро Лавровський, солдат, майстер номера обслуги самохідного артилерійського взводу;

Олег Лозовий, старший лейтенант, тимчасово виконуючий обов'язки командира стрілецької роти;

Андрій Маліновський, солдат, стрілець-зенітник-радіотелефоніст;

Богдан Сікора, солдат, сапер інженерно-саперного взводу;

Олександр Станішевський, солдат, стрілець-снайпер;

Олександр Чорний, солдат-кулеметник;

Сергій Черній, старший сержант, головний сержант, командр мінометного взводу;

Сергій Хрищенюк, солдат, стрілець-санітар;

Денис Ясінський, старший солдат, кухар господарчого відділення;

Також звання «Почесний громадянин міста Козятин» присвоїли В'ячеславу Сорокіну, стрілецько-першого відділення оперативного призначення другої роти оперативного призначення другого батальйону оперативного призначення, який загинув у 2025 році.

День Козятин-2025 для дітей. Було весело, суперактивно та смачно

ІРИНА ШЕВЧУК

У сонячну, теплу суботу, 12 липня в серці козятинського парку влаштували дитяче свято. Відзначали 151-річчя міста. Дитячий гомін та веселощі заполонили парк по обіді.

Зірками заходу стали аниматори зі студії «Happy day», «Єдиноріжка», «Міні-маус», «Таба лапка» та «Майнкраф» не давали дітлахам нудьгувати і створювали позитивний настрій. Вони влаштовували жваві флемшмоби та конкурси, по завершенню яких на учасників чекали солодкі подарунки. Музичного настрою на святі додавали співочі та талановиті вихованці з колективу естрадної пісні ЦДЮТ та команда черлідерів «Level up».

Розважальна, музично-танцювальна програма тривала близько двох годин. Під час святкування стояли скриньки для донатів ЗСУ. Кожен мав змогу фінансово підтримати воїнів.

— Не забуваємо, завдяки кому ми маємо можливість святкувати та веселитися — це наші мужні захисники, військовослужбовці, — сказала ведуча Тетяна Фабішка. — І не втомлюємося говорити їм: «Дякую».

Окрім майданчику для співів, танців та конкурсів, у парку облаштували багато інших цікавих локацій. На центральному вході у парк крейдою по бруківці Козятину зізнавалися в любові. Працівники ЦДЮТ плели сітку з написом «Я люблю Козятин», влаштовували різні майстер-класи. Волонтери з простору «Добрій Козятин» та громадської організації розгорнули гончарну майстерню, благодійну ярмарку з виробами ручної роботи та безпрогащною лотереєю.

Всім бажаючим малювали аквагрим, вплітали у волосся канекалони... Можна було придбати різноманітну випічку, солодкі напої, запашну каву.

Також в парку розмістилася



локалія з патрульною поліцією. Юні козятинці могли і за кермом поліцейської автівки посидіти, і приміряти амуніцію, якою користуються правоохрані, заступаючи на службу, послухати корисну інформацію про правила дорожнього руху та отримати світловідбивні стрічки.

За доброю традицією долутились до святкування і козятинські байкери. Вони катали дітлахів на своїх залізних конях по центру міста. Тим, кому ще не виповнилося 10, робили це безкоштовно, дорослішим — за донацію.

Ось таке було дитяче свято на День Козятина. Веселе, ак-

тивне, пізнавальне, цікаве та смачне.

Як повідомили згодом у культурі Козятинської громади, під час дитячої розважальної програми в міському сквері з нагоди дня міста Козятин, вдалося зібрати 2300 грн на підтримку Збройних Сил України.



РЕКЛАМА

ПРИЙОМ
ЧОРНОГО та КОЛЬОРОВОГО
МЕТАЛОБРУХТУ

Понеділок - субота 8:30 - 17:00
Неділя по домовленості

067-431-05-31
095-431-05-31
093-408-04-00

м. Козятин,
вул. Подільська, 159

552572

Козятинська РСТК ТСОУ (колишній ДОСААФ)
АВТОШКОЛА
запрошує

майбутніх водіїв на
навчання категорії
В, С та перепідготовку

м. Козятин, пров. Довженка, 6
2-07-64 ; 067-433-64-05 ; 073-428-25-75

552571

ПРОДАМ ДРОВА
(*грраб, ясен, дуб*)
рубані

063-398-67-27, 096-216-52-40

552231

НАКРИТТЯ НА КРИНИЦІ
Чистимо та поглиблюємо
КРИНИЦІ

Копаємо вигрібні ями

Доставка кілець

068-564-10-90



Ідентифікатор друкованого медіа
в Реєстрі суб'єктів у сфері медіа: R30-02697

Видавець ТОВ «Видавництво «RIA»
адреса: 21032, м. Вінниця, вул. Ширшова, За
Засновник:

ТОВ «Редакція газети «RIA КОЗЯТИН»
17 липня 2025 р.
№29 (1346)

Адреса редакції:
м. Козятин, вул. Незалежності, 39
Поштамт, вхід з двору, 2 поверх
Tel. 063-66-20-675

Регіональний видавець:
Євгеній Білоус 067-687-89-40
mail: evgeniy.belous@gmail.com
Редактор:
Наталія Піскунічева 063-738-63-10

552573

WAN IFRA

Газета є членом
Всесвітньої Асоціації
Новинних Медіа WAN-IFRA

Редакція може не поділяти думку авторів матеріалів
Редакція не несе відповідальність за зміст рекламних матеріалів.

Передрук матеріалів видання повинен бути узгоджений з

редакцією

Інформація для публікації надається інформаційним агентством
ТОВ «Видавництво «RIA»; код ЄДРПОУ 34095069; адреса: 21032,
м. Вінниця вул. Ширшова, 3а; свідоцтво про державну реєстрацію
інформаційного агентства як суб'єкта інформаційної діяльності
серії КВ №194-57Р від 12.08.2009 р.

Передплатний індекс: 91531

Вимагайте передплату
в будь-якому відділенні зв'язку
м. Козятин та району

Віддруковано: 21034 м. Вінниця,
вул. Гетьмана Мазепи, 12-Б.
Tel. (0432) 55-63-97, 55-63-98

Зам. наклад: 5000 прим.
Замовлення № 254429

РЕМОНТ ТА ПОСЛУГИ

Ремонт регуліровка та чистка карбюраторів до автомобілів. 073-078-82-79

ПРОДАЖ СВІЙСЬКИХ ТВАРИН

Продам поросят 12-15 кг. 067-953-32-91

Продам підсвинки 23-28 кг. 097-763-97-86

ПРОДАМ

або здам в оренду гараж в КООП «Жигулі», 2 блок, гараж 159 097-255-51-60

Банки 3, 1, 0, 5 л, деревообробний станок - циркулярка, паркет дубовий 12 м. кв., плитка різна, плафони, килими. 050-371-53-01

Бензокосу «Гудлак», бензопилу, крипони, кувалду, вел. Салют, Україна, дитячий, меблі, інкубатор, клітки для курей, нутрій, колун, кувалду, рейси, човен, водяні насоси, газові балони, ел.двигуни. 068-216-34-20

Бетонні шпали. 093-939-58-00

Велосипед дитячий, відмінний стан, супутникову антенну на 3 головки, 40 м. кабелю/ 067-106-32-41

Вулики «Додомовські», «Українські», 10 сімей. 096-007-52-67

Дитячий велосипед, новий, на 4-6 років, шифер, скuter. 096-531-65-09

Морозильну камеру «Днепр» на чотири шухляди. 063-268-23-01

Односпальні кроваті (две) з прикроватними тумбочками. 063-293-20-08

Пілосос «Чайка», шахмати 097-873-36-99

Плаття жіноче, льняне, вишите, нове. 063-108-22-06

Посуд, відра, каструлі, взуття чоловіче та жіноче, куртки, сковорічки, постіль та інше. 063-744-29-92

Холодильник 2-х камерний Снайге, пральна машина LG 7 кг. 096-160-69-70, 063-824-71-04

Холодильник Снайге б/в, двокамерний в гарному стані -6300 грн., велосипед підлітковий-1000 грн., катушка РІОБІ за убер 1000-950 грн. 068-044-24-68

Цеглу білу, силікатну. 093-939-58-00

Ячмінь 097-524-76-96, 097-524-76-96

НЕРУХОМІСТЬ

1-кімн. кв., другий поверх с Сокілець. 093-704-31-57

1-кімн. кв., центр міста, 2/9, 37 кв. м., житловий стан. 093-704-31-57

ІТ-ТАБІР

для дітей до 17 років

- ЛОГІКА І АЛГОРИТМІЗАЦІЯ
- ПРОГРАМУВАННЯ І ВЕРСТКА
- ГРАФІКА І ДІЗАЙН
- КОНСТРУЮВАННЯ ТА УПРАВЛІННЯ ДРОНАМИ

 Вінницька
IT-Академія

063 189 22 56



Подати оголошення в газету RIA-Козятин дуже просто!

Для розміщення оголошення в газеті RIA зателефонуйте у відділ прийому оголошень. Оператори відділу допоможуть обрати рубрику, скласти текст оголошення, здійснити оплату.

 067-68-78-940

 093-437-22-16

 095-088-58-62

Вартість публікації оголошень з 1 січня 2025

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Продам, куплю, різне — 20 грн | <input type="checkbox"/> Продаж свійських тварин — 60 грн |
| <input type="checkbox"/> Авто Мото, нерухомість — 40 грн | <input type="checkbox"/> Оголошення в рамці — 100 грн |
| <input type="checkbox"/> Втрана документів — 100 грн | <input type="checkbox"/> Фотооголошення — 150 |
| <input type="checkbox"/> Виділене оголошення — 50 грн | <input type="checkbox"/> Робота, ремонт та послуги — 150 грн |

Години прийому
оголошень:

- пн, ср, чт, пт з 9:00 до 14:00
- вівторок з 9:00 до 14:00
останній день подачі оголошення
- субота і неділя - вихідний

ПРИВІТАЙТЕ

*З днем
народження!
або з іншим святом
на RIA Козятин*



Аудіторія груп RIA Козятин

Фейсбук – 13 000 підписників
Instagram – 10 100 підписників
Viber – 1 654 підписники
Telegram – 6 100 підписників

Вартість привітання

Привітання в одному пабліку – 700 грн*

* ціни вказані без урахування ПДВ

Башта, що надихає: виставка картин про водонапірну вежу Козятине

ОЛЕНА УДВУД

Помпезні круглі вікна, високий шпиль на самісінькому вершечку, багата архітектурна композиція — це все про легендарну водонапірну вежу на вулиці В'ячеслава Чорновола (колишня Васьковського). Ця башта — одна із небагатьох старовинних будівель Козятине, яка носить статус пам'ятки архітектури місцевого значення.

Десять художників об'єдналися і створили 18 картин, на яких зобразили водонапірну вежу. У їх роботах башта не лише зовні — на одній з картин можна побачити величезний металевий резервуар всередині споруди, що колись використовувався для накопичення води, вид з вікна башти. На іншій, фантазійній роботі — водонапірна вежа «очима» відомого художника Клода Моне. На одному із полотен — вид із даху величної башти. Усе це проект «Вежа», що є частиною виставки «Архітектурні перлини Козятине». Презентували виставку у середу, 9 липня в Міському будинку культури.

— Все почалося з імпровізованої екскурсії на початку літа до водонапірної вежі, — каже ведуча Ольга Безпалько. — Спо-

чатку це були яскраві враження і фото на телефоні, а ще більше післясмак, гіркий від того, що це шедевр архітектури, який мав суто технічне завдання, і він, на превеликий жаль, поступово руйнується, та солодкий, від того, які перспективи має ця вежа та цінність для нашого міста. Все це наші художники передали у своїх роботах.

— Коли ми потрапили всередину вежі, мене це все дуже вразило, — розповідає Тетяна Кулик, організаторка виставки. — Із одного боку занедбаність, обдергті стіни. Але я побачила, що з того можна зробити. У вежі декілька поверхів і кожен поверх має свою родзинку. Там цікаві круглі вікна, витягнуті вікна. Десь труби виглядають. А ще там є величезний чан в закльопках. Тому що раніше не було системи зварювання і люди робили такі закльопки, щоб заварити всі деталі, щоб не протікала вода. Це вражає. І ми так подивилися, що там міг би бути оглядовий майданчик на даху. Ресторан чи кав'янію у вежі можна було б зробити і краєзнавчий музей. Але для цього, звичайно, потрібно, щоб ця вежа була на балансі міста, потрібні грантові кошти і можливо заличи-



ти спонсора. Зараз наше завдання, як художників, стояло у тому, щоб привернути увагу до цього об'єкта.

Над проектом «Вежа» працювали не лише професійні художники, а й аматори, а також вихованці Дитячої школи мистецтв та Центру дитячої та юнацької творчості. Роботи створили Анжела Коренкова, Варвара Степанчук, Тетяна Кулик, Таїсія Обущак, Евеліна Гродська, Лариса Чумакова, Ольга та Олена Слободянюк, Олена Колодій, Олена Удвид. Картини, які показали на виставці, у різних техніках, серед яких акварель, кава, комп'ютерна графіка, акрил, змішана техніка. Експозицію доповнили чорно-білі світлини водонапірної вежі, що демонструють пам'ятку архітектури не лише зо-

вні, а й зсередини.

Ця виставка зображує дуже багато пам'яток, які по модно му зараз називають туристичними магнітами, а насправді це наша душа, наша база, наш фундамент, — ділиться враженнями начальник відділу культури Світлана Рибінська. — Ми бачимо, що деяких архітектурних пам'яток вже на сьогодні немає. Вони відтворені за фотографіями або спогадами. Деякі, на щастя, ще є. І наше завдання їх зберегти і передати наступним поколінням.



Просто зчитайте QR-код камерою Вашої мобільки та дивіться відео! (Має бути встановлена програма QR Reader з Андроїд-маркета або аналогічна)

Дикі качки переходять дорогу біля зебри

В'ЯЧЕСЛАВ ГОНЧАРУК

Нещодавно козятинчани помітили незвичайну для нашого міста картину — майже по пішохідному переходу спокійно йшла дика качка зі своїми каченятами. Родину птахів бачили недалеко від перехрестя вулиць Довженка і Кондрацького.

Один з водіїв зняв відео і ролик відправив до редакції, щоб ми підняли питання, що біля тунелю треба ставити дорожній знак «Дикі тварини». Птахи переходять дорогу від ставу в сторону залізничних колій і в зворотному напрямку. І таку інформацію у вівторок ми отримали двічі. Зателефонував водій Олександр і

повідомив, що коли він їхав від «журавля», перед його авто дорогу переходили качки в сторону ставу.

Обидва водії появу мешканців дикої природи сприйняли з турботою про них і звернулися до редакції, аби ми оприлюднили дану подію, а дорожня служба поставила знак 1.36 «дикі тварини».



АНЕКДОТИ

— Ало, поліція? Я застукала чоловіка з коханкою.
— А навіщо ви сюди дзвоните?
— Насмерть застукала!

у барі:
— Скажи, синку, я тут вчора пив?
— Так, дідуся!
— А пенсію всю пропив?
— Всі!
— То слава богу, бо я думав, що знов стара витягнула!

Чоловік збирається на роботу і запитує дружину:
— Ти мій піджак почистила?
— Так, любий.

— А штани?
— Звичайно, милий.
— А черевики?
— А в тебе і там є кишені?

— Де працює ваш чоловік?
— Уже третій місяць на лікерогорілчаному заводі.
— І йому там подобається?
— Незнаю. Він ще не прийшов додому.

— Лікарю, ви маєте мені допомогти, мені постійно здається, що я метелик.
— Тоді вам потрібно звертатися не до мене, а до психіатра.
— Так я до нього і йшов, але дивлюся — у вас світло горить...

ПОГОДА У КОЗЯТИНІ



ЧЕТВЕРГ, 17 ЛИПНЯ

24°C 26°C
15°C 16°C



П'ЯТНИЦЯ, 18 ЛИПНЯ

20°C 20°C
15°C 16°C



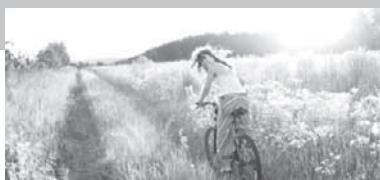
СУБОТА, 19 ЛИПНЯ

19°C 22°C
12°C 15°C



НЕДІЛЯ, 20 ЛИПНЯ

26°C 27°C
15°C 16°C



ПОНЕДІЛКО, 21 ЛИПНЯ

28°C 28°C
18°C 19°C



ВІВТОРОК, 22 ЛИПНЯ

31°C 31°C
17°C 20°C



СЕРЕДА, 23 ЛИПНЯ

26°C 27°C
18°C 21°C

ГОРОСКОП

ОВЕН

Тиждень потребуватиме витримки. Невиважені слова можуть спровокувати конфлікт. Очікується невелика фінансова напруга, яка швидко вирішиться.

ТЕЛЕЦЬ

Сприятливий час для завершення старих справ. Не поспішайте з рішеннями — все може виявиться зовсім не таким, яким здається.

БЛИЗНЮКИ

Використайте енергію тижня для спілкування, зустрічі і спільнот проектів. У професійній сфері варто уникати перевантаження. Несподівані події можуть змінити плани.

РАК

Можлива розмова, якої ви уникнієте, але саме вона принесе полегшення. У фінансах можливий приемний бонус. Чудовий час для власних ініціатив.

ЛЕВ

Не витрачайте сили на боротьбу за увагу. Краще зосердітесь на справі, яка давно потребує завершення. У професійній сфері можлива перевірка або важлива розмова — залишайтесь чесними.

ДІВА

Не дозволяйте емоціям керувати вами. Сконцентруйтесь на результаті, а не на процесі. Можливо, хтось із колег чи рідних спробує перекласти на вас відповідальність — будьте твердими.

ТЕРЕЗИ

Чудовий час для курсів, поїздок і розширення горизонту. Можлива несподівана зустріч з людиною, якої ви давно не бачили.

СКОРПІОН

Будьте уважні до документів і формальностей: цього тижня дрібна помилка може привести до затримок. Можливе несподіване надходження або вдана утода.

СТРІЛЕЦЬ

Тиждень порадує гарними новинами від друзів або рідних. Але час змінити підхід до певної справи. Завершуйте розplatzте, на вашу відповідальність розраховують.

КОЗОРІГ

Ви звичайно тримати все під контролем, але цього тижня доведеться відпустити ситуацію. Це відкриє простір для нового — не бійтесь змін.

ВОДОЛІЙ

Тиждень підходить для експериментів. Припиніть чекати на схвалення — дійте. Можливе несподівані витрати, які виявляться корисними в майбутньому. Не бійтесь діяти нестандартно.

РИБИ

Не бійтесь просити про допомогу: ви здивуєтесь, хто першим відгукнеться. У професійній сфері чекайте нових пропозицій, особливо якщо проявите ініціативу.